

Genre du véhicule	Camion (châssis)		Marque de fabrique	O M	Type	Lupetto *)		Modèle année	1963	Bordereau-type N°	4' 1 6 4-A								
Caractéristiques "Lupetto CH" sur paroi avant. - "Tipo N3*" - "IGM TS 4'164-A" s. plaquette constr.																			
dans cabine à gauche du tableau de bord				Carburant diesel				Nombre de cylindres 4											
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano																			
N° du châssis frappé à droite à l'AV latéral. s. longeron devant fixation AR ressort + sur plaquette																			
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur le bloc, derrière ouverture remplissage d'huile																			
Type du moteur C O 1 K / 2																			
Posillon du mot. avant		Frein-moteur																	
Cylindrée	4'156 cm³		Frein de remorque									Dimensions ext. en mm *)							
Temps	4		Transmission méo. synchron.			Treuil/Cabest.			Longueur										
Refroidissement	air		Nombre vit. avant		5		Crochet rem.			Largeur		1'920							
Entretien	arrière		Vitesse en 1"			Vole avant			1'630		Hauteur		2'100						
Nombre d'axes	2		Vitesse en prise dir.			Vole arrière			1'482			Empattement							
Nombre de pneus	6		Bloquage différentiel			Diam. de braq.			*)			Porte à faux arr.							
Frein à pied hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues																			
Frein à main mécanique, à expansion interne, câble/tringles/câble, sur les roues arrière																			
Poids	avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Garantie		Dimensions int. en mm				
A vide							Dimension		6.50-16		6.50-16		Dunlop		Longueur				
Charge utile	selon		carrosserie			Charge pneu		950		950		16,5,63		Largeur					
Total								8 Ply						Hauteur					
Gar. de fabr.	1'700		1'950		3'500 **)		Truck Type								Haut. ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes				2 (cabine)				Porte à faux arr. 65 SAE							
Direction: position à gauche ou à droite - avancée				Marque du moteur				O M				C.V. frein 58 IGM							
Alésage				105				Course				120				C.V. Impôts 21,16			
Forme de la carrosserie				cabine fermée															
Nombre de places: total				2				(avant milieu arr.)				Placos debout							

+))

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV=comb.avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques		latéraux derrière portes cabine (orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR = séparés, à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrière	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 2'200 t/min	- Avertisseur =	99 dB.

Observations et exceptions

Paroi AR cab./

*) Modèles:	Empattement	longueur	centre pont AR	porte à f. AR	Ø braquage	pois à vide
N 3	2'600 mm	4'430 mm	1'930 mm	950 mm	10,10/11,00 m	2'100 kg
N 3 L	3'000	5'020	2'350	1'140	11,40/11,75	2'120

**) Poids garanti: Tolérance incluse.

+) Equipement:

Avertisseurs optiques doivent être connectés sur feux de route.

Rélecteurs originaux trop petits.- Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm Ø.

Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Lugano, 28.2./1.3.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Camion (châssis)		Marque de fabrique	O M		Type	Lupetto *)		Modèle année	1963	Bordereau-type N°	4' 1 6 4-A	
Caractéristiques "Lupetto CH" sur paroi avant. - "Tipo N3*" - "IGM TS 4'164-A" s. plaquette constr.													
dans cabine à gauche du tableau de bord				Carburant diesel				Nombre de cylindres 4					
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano													
N° du châssis frappé à droite à l'AV latéral. s. longeron devant fixation AR ressort + sur plaquette													
N° du moteur frappé à gauche, à l'arrière sur le bloc, derrière ouverture remplissage d'huile													
Type du moteur C O 1 K / 2													
Position du mot.		avant		Frein-moteur									
Cylindrée		4'156 cm³		Frein de remorque									
Temps		4		Transmission méo. synchron.			Treuil/Cabest.						
Refroidissement		air		Nombre vlt. avant 5			Crochet rem.						
Entraînement		arrière		Vitesse en 1 ^{re}			Voie avant 1'630			Hauteur 2'100			
Nombre d'axes		2		Vitesse en prise dir.			Voie arrière 1'482			Empattement			
Nombre de pneus		6		Bloquage différentiel			Diam. de braq. *)			Porte à faux arr.			
Frein à pied		hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues											
Frein à main		mécanique, à expansion interne, câble/tringles/câble, sur les roues arrière											
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Garantie	Dimensions int. en mm					
A vide				Dimension	6.50-16	6.50-16	Dunlop	Longueur					
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	950	950	16.5.63	Largeur					
Total					8 Ply			Hauteur					
Gar. de fabr.	1'700	1'950	3'500 **)	Truck Type					Haut. ridelles				
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)				Porte à faux arr. 65 SAE					
Direction: position à gauche ou à droite - avancée				Marque du moteur O M				C.V. frein 58 IGM					
Alésage 105				Course 120				C.V. Impôts 21,16					
Forme de la carrosserie				cabine fermée									
Nombre de places: total		2		(avant milieu		arr.) Places debout					

+)

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque	2/ SIEM NL A 1564	Indic. de direction	AV=comb. avec feux position (blanc)
Feux de croisement	2/ Bilux symétriques	latéraux derrière portes cabine	(orange)
Feux de position	2/ séparés, au-dessus phares	AR = séparés, à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ combinés avec feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs	2/ séparés	Rétroviseur	2/ extérieur cabine
Feu stop	2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné		Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	78 bB à 2'200 t/min	- Avertisseur	= 99 dB.

Observations et exceptions

Paroi AR cab./

*) Modèles:	Empattement	longueur	centre pont AR	porte à f.AR	Ø braquage	poids à vide
N 3	2'600 mm	4'430 mm	1'930 mm	950 mm	10,10/11,00 m	2'100 kg
N 3 L	3'000	5'020	2'350	1'140	11,40/11,75	2'120

**) Poids garanti: Tolérance incluse.

+) Equipement: Avertisseurs optiques doivent être connectés sur feux de route.
 Réflecteurs originaux trop petits.- Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm ϕ .
 Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type Lugano, 28.2./1.3.63

La Commission d'expertise-type